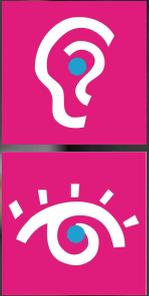


FR.S.A



Fondation Romande
en faveur des personnes
SourdAveugles

Rapport d'activités 2012



Billet du Président



■ L'année 2012 fut consacrée à la consolidation de notre organisation et à la préparation du renouvellement de notre Conseil de Fondation.

Avec le soutien de M. Philippe Lovy d'Iteral Management de Lausanne, nous avons procédé à un renforcement de notre organisation interne en instituant une revue de direction avec les responsables des différents secteurs, en créant une commission du personnel pour faciliter les échanges avec la direction et enfin par l'engagement de Madame Falvia Virey comme nouvelle responsable des RH et des finances qui secondera Madame Françoise Gay-Truffer, notre directrice.

Ces modifications vont améliorer notre fonctionnement et préserver une excellente prise en charge de nos résidents qui profitent actuellement d'espaces appropriés et de collaborateurs très qualifiés.

■ Il était prévu qu'à la reddition des comptes 2012 je quitterai le Conseil de Fondation, après un mandat complet de 12 ans de service, dont 8 ans comme Président.

Pascal Lonfat, vice-président de la Fédération Suisse des Aveugles, achève également son mandat. Je le remercie pour ses conseils avisés et son humour sans détours.

Monsieur Gilbert Mudry, trésorier de notre Fondation depuis 8 ans reprendra le flambeau de la Présidence. Je le remercie vivement d'avoir accepté d'assumer cette responsabilité. Enfin, le Conseil de Fondation accueillera 3 nouveaux membres en 2013. Il s'agit de Madame Mary-Louise Dutoit-Marco, médecin ORL réputée de Lausanne et spécialiste de la voix, Monsieur Christian Frey directeur général de la Fondation Clair Bois de Genève et Monsieur Xavier-Robert Kaufmann directeur général de la Fondation les Eglantines à Vevey. A n'en pas douter, ces personnes de grandes expériences apporteront un plus à notre Fondation et renforceront notre vocation romande. Un grand merci pour leur disponibilité.

■ Notre activité spécifique en faveur des personnes SourdAveugles de Suisse romande n'existerait pas sans nos nombreux partenaires et acteurs que nous tenons à remercier, en particulier : le Service de l'Action Sociale de l'Etat du Valais et leur service partenaire des autres cantons romands, la direction et les collaborateurs du Centre des Marmettes, les autres membres du Conseil de Fondation.

Nous exprimons également notre sincère gratitude envers tous les donateurs qui nous ont manifesté leur soutien en 2012, plus particulièrement à :

- La Fondation Alfred et Eugénie Baur, pour un don de Fr. 50'000.-
- L'UCBA pour sa participation aux frais du camp de vacances d'été, à raison de Frs. 20'000.-
- Monsieur Moinat Roger, pour un don de Fr. 6'000.-
- Maître Dominique Amaudruz, pour un don de Fr. 5'000.-
- Le Bureau d'ingénierie électrique LAMI SA, pour un don de Fr. 3'000.-
- Monsieur Gérald Donnet, pour un total de dons de Fr. 1'750.-
- Monsieur Jean-François Chaponnière, pour un total de dons de Fr. 1'500.-
- Madame Pierrine Vollet, pour un total de dons de Fr. 1'500.-
- Madame Yanina Cohen, pour un total de dons de Fr. 1'370.-
- Madame Annelise Perrin, pour un total de dons de Frs. 1'300.-
- Madame Irma Walpen-Eschbach, pour un total de dons de Frs. 1'200.-
- Monsieur Michel Bron, pour un total de dons de Frs. 1'140.-
- Monsieur Jean-Pierre Maret, pour un don de Fr. 1'120.-
- Monsieur Jean-Bernard Ecoeur, pour un don de Fr. 1'110.-
- La Fondation Avenguis, pour un don de Fr. 1'000.-
- Mme Sylvia Hochuli, pour un don de Fr. 1'000.-

Ainsi que nos donateurs réguliers et très généreux : M. Jean-Daniel Altherr, Mme et M. Françoise et André Assimacoupoulos, Mme Barbara Bussien, Mme Marthe Barbier-Dewarrat, M. Pascal Coudray, M. Willy Fankhauser, Mme et M. Annie et Claude Follonier, Grande Dixence SA, M. Jürg Herold, M. Jean Ilg, M. Stéphane Keller, Mme Liliane Kümin, la Fiduciaire et Gérance Künzle, Livorina SA, Monsieur Gilbert Luyet, Mme et M. Edith et René Luyet, Mme Georgette Marmier, M. Patrice Michlig, le Monastère St-Joseph, Mme Odette Moret, M. Adrien Morisod, M. Diego Perrig, M. Roland Perroud, M. Pierrot Praz, M. Claude Robert, M. Christophe Roduit, M. Jean-P. Salamin, M. Michel Salamolard, M. Alexandre Sarbach, M. Georges Sarkissian-Rochat, M. Marcel Truffer, M. Noël Waeber, ainsi que tous les donateurs qui soutiennent la cause en faveur des personnes SourdAveugles en répondant positivement à nos campagnes de recherche de fonds annuelles.

A tous, un très grand MERCI !

Olivier Thétaz
Président FRSA

Sommaire

Billet du Président

p. 2

Billet de la directrice

p. 3

2012 en pointillés...

p. 4

2012 en pointillés..., suite

p. 5

2012 Les comptes

p. 6

p. 7

Buts de la FRSA

p. 8

Être SourdAveugle signifie être atteint d'une déficience cumulée de la vue et de l'ouïe, sans exclure d'autres pathologies associées.

Billet de la direction

■ L'année s'est passée comme l'éclair et, au moment où je vous écris, une autre année s'écoule, bien entamée déjà!

Ainsi s'égrène le temps, rythmé par les joies, les découvertes et souvent aussi les peines et les souffrances. En effet, les handicaps de surdicécité et de surdité avec handicaps associés génèrent de grandes angoisses. L'environnement est si diffus et parfois semble si menaçant que s'installe la peur et avec elle le besoin de se défendre contre de potentielles agressions.

De ce fait, certaines réactions fortes s'extériorisent et nous allons alors les canaliser, accompagner les personnes ainsi troublées afin que s'installent la confiance et le calme. Pour certaines d'entre elles, le monde qui les entoure reste totalement incompréhensible et les mots ne sont plus que des maux.

Les conversations et leur contenu deviennent hermétiques et ne sont plus compris; en découlent des malentendus qui font naître des histoires imaginaires n'ayant plus de lien avec la réalité et créent également de l'angoisse.



Passage d'information et interprétation

Afin de décoder le vrai du faux, notre équipe va devoir investiguer grâce à un échange de communication adaptée à chacun, en prenant le temps nécessaire afin que la réalité prenne sens et ramène la paix intérieure.

■ Ce travail de lien et de guide-interprète demande à notre équipe une grande compétence relationnelle et une patience à toute

épreuve.

C'est pourquoi, cette année et les années qui vont suivre seront spécialement centrées sur la formation du personnel dans le domaine pointu de la communication interpersonnelle. Un travail de fond est donc entrepris avec l'équipe sur l'accompagnement et l'organisation de la communication.

Les valeurs institutionnelles sont fondées sur une relation de réciprocité avec nos résidants, respectant ainsi leur capacité à s'autodéterminer.

■ Pour jouir d'une certaine autonomie, les personnes sourdaveugles ont un besoin constant d'ac-



Communication tactile

compagnement. Leur capacité à accepter ou non d'être dépendants de l'aide humaine complique les relations. Pour l'accompagnant, entre : être trop proche - il faut communiquer de manière tactile - et garder une distance normale dans le cadre de son action professionnelle, l'exercice reste complexe et va déterminer cette qualité de réciprocité relationnelle.

■ Le Conseil de Fondation et la direction, accompagnés par un spécialiste des organisations, ont entrepris un travail important afin d'améliorer la composition structurelle du Centre des Marmettes de la FRSA. Les différents secteurs d'activité sont réorganisés. L'hébergement est différencié du centre de jour qui lui, accueille les activités d'atelier et de développement personnel. A chaque secteur spécifique, un répondant est nommé et intègre l'équipe de

direction.

Madame Flavia Virey est engagée et assiste la direction. Sa première tâche est de réorganiser le secteur administratif et assurer ainsi une gestion des finances et des ressources humaines optimale.

*Flavia Virey
diplômée
fédérale
d'économie
en entreprise*



Cette nouvelle organisation correspond aux directives, financières notamment, et au besoin de fournir de manière efficace et efficiente des prestations à nos clients.

Un nouvel organigramme est présenté au Service de l'Action Sociale. Le nombre d'employés nécessaire au fonctionnement du Centre est validé par notre cheffe de département, Madame Esther Weber-Kalbermatten.

■ Cette année également, la commission du personnel est créée et Mélanie Vernaz, jeune éducatrice, en assure la présidence.

En parallèle, une charte de collaboration est élaborée par et pour l'ensemble de l'équipe professionnelle, chacun s'y réfère afin d'assurer une ambiance de travail sereine. De nouveaux outils de travail sont donc mis en place et accessibles à l'ensemble de nos collaborateurs.



Françoise Gay-Truffer
Directrice du Centre des Marmettes

Françoise Gay-Truffer

2012 en pointillés...

■ Personnel

Madame Flavia Virey nous a rejoints en fin d'année. Diplômée en économie d'entreprise de la Haute École de Saint-Gall, ses compétences et sa motivation à travailler dans le secteur social sont bienvenues et fort appréciées.

En raison des difficultés psychologiques des résidents, le poste de Mme Treuthardt est augmenté de 20%. En complément d'un travail avec les chevaux, des séances individuelles d'accompagnement psychologique sont mises en place.

En cuisine, dès le mois de juillet, notre nouveau cuisinier Thierry Rossini découvre le monde du handicap et s'initie à la langue des signes. Il met en place pour l'année 2013 le label Fourchette Verte. D'autre part, il concocte également de bons plats pour les enfants de l'UAPE La Tartine de Monthey.

Dans le secteur de l'hébergement, Magalie Mathys et Vittoria Leo sont engagées à la fin de leur apprentissage d'assistante socio-éducative. Elles renforcent les équipes du 3ème et du 2ème étage du centre d'hébergement. Frank Delorme termine son mandat de veilleur et endosse le poste de remplaçant à 80%. Mme Njomza Zeqiri, assistante en soins et santé communautaire assure le poste de veilleuse.

■ Résidents

Arrivée en 2002 à l'âge de 18ans, Claudia nous quitte et rentre dans son canton de Neuchâtel. Claudia a accompli un joli chemin au sein de la FRSA. Ce parcours fut souvent difficile, cependant il fut enrichi d'apprentissages et de découvertes. A son arrivée, elle logeait dans le foyer, au sein d'un groupe de vie. Au fil de son développement personnel, elle a pu intégrer un appartement protégé en ville de Monthey. A la suite de la fermeture de ce dernier, elle occupait de manière indépendante un studio et bénéficiait d'un accompagnement à domicile. Aujourd'hui, forte d'expériences, elle est partie... Nous lui souhaitons bon vent dans sa nouvelle vie.



Christiane et le chien-guide Sirius

En mai, une nouvelle résidente, Christiane, rejoint le groupe du 1er étage. Et, oh surprise, son chien-guide, le brave Sirius, l'accompagne. Pour les autres résidents, ce nouveau compagnon très calme et quelque peu paresseux amène une dynamique originale sur le lieu de vie.

■ Fête de Noël

Les familles, nombreuses, ont répondu présente pour cette belle soirée du 21 décembre dans la grande salle des Marmettes. Nous avons prévu une conférence sur le nouveau droit des personnes adultes, la loi étant un peu trop "fraîche", cette conférence a été reportée en 2013. Cette année, la salle était trop petite tant l'affluence était importante.

■ Rencontre

La Session Rencontre 2012 organisée par l'ANPSA (Association nationale pour les SourdAveugles) de Paris se déroule à Evian. A l'occasion de ce séjour où plusieurs de nos résidents participent, une visite est organisée dans les locaux de la FRSA à Monthey. Une présentation des activités est faite et nous avons des retours très impressionnés de nos amis français. Chez eux, les structures de ce type ne sont pas légion pour les adultes.

Beaucoup d'entre eux aimeraient pouvoir bénéficier de nos prestations et de l'accompagnement que nous mettons à dispositions de nos résidents.



Une grillade prolongée permet des échanges très intenses et le partage des expériences. Ce fut un très beau moment.



Communication à quatre mains entre suisses et français, une belle performance!



Interprétation et communication tactile

■ Visite surprise!

En juin, Marianne Streiff, conseillère nationale nous fait l'honneur de visiter notre institution avec sa fille, qui désire préparer un travail de fin de formation, sur les personnes atteintes de surdicécité.

Marianne Streiff et sa fille découvrent l'atelier de musicothérapie et son animateur, Joël Blanchut



Moment de partage lors du repas partagé dans le réfectoire du centre des Marmettes, avec Olivier Thétaz, président du Conseil

Marianne Streiff est Présidente du comité INSOS Suisse. En tant qu'association nationale de la branche des institutions pour personnes avec handicap, INSOS Suisse représente les intérêts de 750 institutions pour des personnes avec handicap. Quelque 60'000 personnes y trouvent du travail, une structure de jour ou un espace de vie et peuvent y accomplir des mesures d'intégration ou d'ordre professionnel.

Madame Streiff nous dit être impressionnée par le travail accompli au sein de la Fondation. Le monde des personnes Sourdaveugles lui était totalement inconnu, elle fut très surprise de voir la qualité possible et intense de la communication que nous échangeons avec nos résidents.

■ Les 25H de la Raisinée

Cette année, c'est sous une pluie battante et froide que s'est déroulée notre traditionnelle Fête de la Raisinée. Ce frimas n'a pas enlevé la bonne humeur de l'équipe d'organisation et de nos résidents...et surtout...les bouteilles de Raisinée étaient prêtes à temps. Un grand merci particulier au vigneron Gérald Vallélian et à son équipe qui, chaque deux ans nous permettent de mettre sur pied cette manifestation. Nous sommes cependant un peu déçus du manque de fréquentation des citoyens montheysans... la pluie et le froid les ont sans doute faits fuir. Une petite "réchauffée" autour du chaudron leur aurait fait du bien!



Un grand merci aux bénévoles. Sans eux la fête serait impossible à organiser

Collage des étiquettes par Audrey

■ Séjour Tessinois

Comme toutes les années, l'ensemble de l'Institution se retrouve en séjour de vacances avec quelques amis français et suisse. Contra au Tessin nous accueille et les 59 personnes (27 vacanciers et 32 accompagnateurs) vont profiter d'un programme riche et varié, concocté par Serge Meier et Laurence Thomas. A la cuisine, Françoise et Manou œuvrent de pied ferme!



Retrouvailles entre vacanciers



Guidage tout là haut sur la montagne



Laurence peaufine le programme



Voici un exemple de communication pour la présentation du programme:



Traduction : mardi après-midi, nous allons visiter la ville ainsi que le château. Nous irons également visiter le musée de peinture...

LES COMPTES 2012

BILAN AU 31 DECEMBRE 2012

ACTIF

Disponible	1'135'033.08
Caisse	9'929.20
PosteFinance	115'927.03
Banques: c/c	1'007'771.65
Banques: garantie Loyer	1'405.20
Réalisables	775'728.60
Banque: part sociale	200.00
Débiteurs	296'984.50
IA à récupérer	736.50
Actifs transitoires	31'272.24
Subvention extraordinaire 2011	178'591.35
Prêt couverture déficit exploitation 2011	267'944.01
CIRCULANT	1'910'761.68
Investissements nets	11'296'333.49
Immeuble: exploitation	2'501'960.65
Immeuble: hors exploitation	181'001.00
Immeuble: extension	10'832'860.49
Dons et autres soutiens	-2'407'200.00
Installations	148'118.25
Mobilier: exploitation	1.00
Mobilier: appartement protégé	1.00
Véhicules	27'233.00
Informatique	12'358.10
Subventions	-5'084'514.75
Subventions: Etape 1	-2'196'127.90
Subventions: Etape 2	-2'888'386.85
IMMOBILISE	6'211'818.74
TOTAL DE L'ACTIF	8'122'580.42

BFEC S.à.r.l.
Avenue de la Gare 28
Case postale 144
CH-1951 Sion

Téléphone +41 27 323 30 50
Telefax +41 27 324 70 79
Mobile +41 79 301 12 41
jean-claude.zufferey@bfec.ch

BFEC BUREAU FIDUCIAIRE ET
D'EXPERTISE-COMPTABLE

ZUFFEREY Jean-Claude
Expert-comptable diplômé
Licencié ès sciences
commerciales et industrielles
Partner
Membre de la
CHAMBRE FIDUCIAIRE

Au Conseil de Fondation de la
**Fondation romande en faveur des
personnes sourdes-aveugles (F.R.S.A.) –
Monthey**

Sierre, le 8 avril 2013

Rapport de l'Organe de révision sur le contrôle restreint au Conseil de Fondation

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte de profits et pertes) de la Fondation romande en faveur des personnes sourdes-aveugles (F.R.S.A.) pour l'exercice au 31 décembre 2012.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Conseil de Fondation alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre révision a été effectuée selon la Norme Suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requière de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entité contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et à l'acte de fondation.

BFEC Bureau Fiduciaire et d'Expertise-Comptable S.à.r.l.


Jean-Claude ZUFFEREY
(Expert - réviseur agréé - Responsable du mandat)

Annexes : Comptes annuels (bilan, exploitation Marmettes et hors-exploitation, annexe)



PASSIF

Fonds étrangers à court terme	173'236.78
Créanciers	72'580.68
Passifs transitoires	100'656.10
Prêt hypothécaire / Long terme	3'607'600.00
Prêt hypothécaire	3'607'600.00
FONDS ETRANGERS	3'780'836.78
Capital dotation	30'000.00
Fonds de réserves exploitation	0.00
Résultat reporté	4'428'384.72
Résultat de l'exercice	-116'641.08
<i>Résultat exploitation</i>	<i>-256'359.03</i>
<i>Résultat hors exploitation</i>	<i>139'717.95</i>
Résultat au bilan	4'311'743.64
FONDS PROPRES	4'341'743.64
TOTAL DU PASSIF	8'122'580.42

1 Comptes d'exploitation du Centre des Marmettes au 31 décembre 2012

	2012 CHF	2011 CHF
Exploitation Marmettes		
Revenus intra-cantonaux	209'739.55	223'253.00
Revenus extra-cantonaux	2'176'866.17	1'880'334.00
Autres revenus	89'943.92	118'030.24
Total des produits	2'476'549.64	2'221'617.24
Frais de personnel	-2'761'519.24	-2'628'209.12
Autres charges d'exploitation	-564'393.43	-600'171.58
Total des charges	-3'325'912.67	-3'228'380.70
Résultat d'exploitation Marmettes	-849'363.03	-1'006'763.46
Appartements protégés		
Contributions et prestations	0.00	72'700.25
Frais de personnel	0.00	-59'324.00
Autres charges d'exploitation	0.00	-16'121.10
Total des charges	0.00	-75'445.10
Résultat d'exploitation Appartements protégés	0.00	-2'744.85
Total résultat d'exploitation	-849'363.03	-1'009'508.31
Subventions cantonales reçues	593'004.00	529'128.00
Subventions cantonales extraordinaire		
Solde intermédiaire d'exploitation	-256'359.03	-480'380.31
Reconstitution fonds de réserve exploitation	0.00	-24'068.20
Résultat intermédiaire d'exploitation	-256'359.03	-504'448.51
Extourne fonds de réserve exploitation	0.00	24'068.20
Solde subvention définitive	0.00	9'776.75
Dissolution fonds de réserve exploitation	0.00	24'068.20
Déficit	-256'359.03	-446'535.36
Subvention extraordinaire cantonale	0.00	178'591.35
Prêt couverture déficit exploitation	0.00	267'944.01
Résultat définitif exploitation	-256'359.03	0.00
HORS EXPLOITATION		
Prestations socio-éducatives à domicile	-21'240.40	-499.75
Recherche de Fonds	122'817.55	48'489.56
Dons	82'098.90	100'051.15
Camp	-23'207.05	128.53
Raisinée	2'321.00	50.00
Fondation: Organes et divers	-39'611.05	-7'446.95
Charges & produits immeuble hors exploitation	16'539.00	28'334.40
Total Résultat hors exploitation	139'717.95	169'106.94
RESULTAT DE L'EXERCICE	-116'641.08	169'106.94

But de la FRSA

Raison d'être

La FRSA, fondation de droit suisse, a été créée par l'Association Romande en faveur des personnes SourdAveugles en mai 1999.

Définition

La dénomination « sourdaveugle » est un terme générique. Il signifie être atteint d'une déficience cumulée de la vue et de l'ouïe, sans exclure d'autres pathologies associées. Certaines personnes sont totalement sourdes et aveugles, tandis que d'autres ont des potentiels visuels et auditifs.

La surdicécité entraîne des difficultés extrêmes pour l'éducation, la formation, le travail, la vie sociale, les activités culturelles et l'information. Quel que soit le degré de chaque atteinte, leur complexité entraîne des difficultés telles qu'elles ne peuvent être résolues automatiquement ni par les services pour sourds, ni par ceux pour malvoyants et aveugles.

La surdicécité est un handicap à part et empêche de participer pleinement et activement à la société.

Mission

La FRSA a pour but de soutenir les personnes sourdaveugles, leur entourage familial, professionnel et social. La FRSA gère notamment le Centre des Marmettes qui accueille des personnes sourdaveugles et sourdes avec handicaps associés de tous âges et de tous niveaux intellectuels. Celui-ci est reconnu d'utilité publique depuis janvier 2004.

Le Centre des Marmettes propose des méthodes de communication particulières adaptées pour résoudre les problèmes de la vie des résidents.

Le développement des capacités de communication, permet d'améliorer l'autonomie et l'autodétermination des résidents et est l'objectif principal de la prise en charge des personnes accueillies.

Afin d'assurer la pérennité du Centre des Marmettes la FRSA a besoin de moyens pour financer :

- du personnel qualifié en nombre suffisant
- une infrastructure adaptée permettant un accompagnement de qualité
- une politique de développement de l'accueil pour les personnes sourdaveugles en Suisse romande.

Chaque don compte.

Merci de votre soutien et votre générosité!

CCP : 17-180373-4

en faveur de : FRSA, 1870 Monthey

Rédaction : Françoise Gay-Truffer

Participation à la rédaction : Christine Blanchet

Composition et mise en page : Antonella Urru

Conseil de Fondation 2012

Président

Olivier THETAZ
directeur du CMS, Vouvry

Trésorier

Gilbert MUDRY
responsable crédits
Banque Raiffeisen, Monthey

Membres

Pascal LONFAT
vice-président de la FSA
Fédération Suisse des Aveugles,
Monthey

Tristan MOTTET
membre du conseil de direction
de la HEP VS, Monthey

Christian MULTONE
conseiller communal, Monthey

Maria SÄGESSER-COCCO
chromathérapeute indépendante,
Affoltern-Am-Albis

Direction FRSA

Françoise GAY-TRUFFER
diplôme fédéral de direction
d'institutions sociales,
spécialiste en communication
dans le domaine de la surdicécité,
Monthey



Fondation Romande
en faveur des personnes
SourdAveugles

Centre des Marmettes
Av. du Crochetan 33
CH - 1870 Monthey 2
Tél : 024 472 19 09
Fax : 024 472 19 42

marmettes@frsa.ch

www.frsa.ch